

Porównanie tłumaczeń Liczb 27:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech JAHWE, Bóg duchów wszelkiego ciała, ustanowi człowieka nad zgromadzeniem,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niech więc JAHWE, Bóg duchów wszelkiego ciała, ustanowi nad zgromadzeniem człowieka,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech JAHWE, Bóg duchów wszelkiego ciała, ustanowi męża nad zgromadzeniem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Niech opatrzy Pan, Bóg duchów wszelkiego ciała, mężem godnym to zgromadzenie;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Niech opatrzy JAHWE Bóg duchów wszego ciała człowieka, który by był nad tym zgromadzeniem
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	O Panie, Boże duchów wszelkiego ciała, wyznacz do kierowania społecznością męża,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niechaj Pan, Bóg duchów wszelkiego ciała, wyznacz męża, który by przewodził zborowi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE, Boże duchów wszelkiego ciała, wyznacz nad tą społecznością człowieka,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Niech JAHWE, Bóg wszelkiego życia, wyznacz kogoś,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Niech Jahwe, Bóg tchnienia [ożywiającego] wszelkie ciało, wyznacz dla tej społeczności męża,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Niech Bóg, [który zna] myśli każdego, wyznacz człowieka nad zgromadzeniem,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хай Господь Бог духів і всякого тіла нагледить чоловіка над цей збір,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niech WIEKUISTY Bóg duchów wszelkiej cielesnej natury ustanowi męża nad tym zbozem,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Niechaj JAHWE, Bóg duchów wszelkiego ciała, wyznacz nad zgromadzeniem męża,